

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

**Please answer the following questions:**

**Bitte beantworte die folgenden Fragen:**

<b>1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth</b>
<b>MUNDTROCKENHEIT</b>
a. Wie schlimm war deine <u>Mundtrockenheit</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr hat die <u>Mundtrockenheit</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

<b>2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing</b>
<b>SCHWIERIGKEITEN BEIM SCHLUCKEN</b>
a. Wie schlimm waren deine <u>Schluckbeschwerden</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat pain</b>
<b>SCHMERZEN IM MUND-/RACHENBEREICH</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Schmerzen im Mund oder Rachen</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm waren deine <u>Schmerzen im Mund oder Rachen</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr haben die <u>Schmerzen im Mund oder Rachen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes</b>
<b>VERÄNDERUNG DER STIMME</b>
a. Hattest du in den vergangenen 7 Tagen irgendwelche <u>Veränderungen deiner Stimme</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht
b. Wie sehr haben die <u>Veränderungen deiner Stimme</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness</b>
<b>HEISERKEIT</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen eine <u>heisere (kratzige) Stimme</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war deine <u>heisere (kratzige) Stimme</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr hat die <u>heisere (kratzige) Stimme</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sore throat</b>
<b>PHARYNGITIS</b>
a. Wie schlimm waren deine <u>Halsschmerzen</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr haben deine <u>Halsschmerzen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

<b>7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes</b>
<b>GESCHMACKSVERÄNDERUNGEN BEIM ESSEN ODER TRINKEN</b>
a. Haben dir in den vergangenen 7 Tagen <u>Speisen oder Getränke anders geschmeckt als sonst</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht
b. Wie sehr haben die <u>anders schmeckenden Speisen oder Getränke</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, dein gewohntes Essen zu dir zu nehmen?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite</b>
<b>APPETITMANGEL</b>
a. Wie oft wolltest du in den vergangenen 7 Tagen <u>deine Mahlzeiten nicht essen</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea</b>
<b>ÜBELKEIT</b>
a. Wie oft war dir in den vergangenen 7 Tagen <u>übel (als ob du dich übergeben müsstest)</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war die <u>Übelkeit (als ob du dich übergeben müsstest)</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr hat <u>die Übelkeit (als ob du dich übergeben müsstest)</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting</b>
<b>ERBRECHEN</b>
a. Wie oft hast du dich in den vergangenen 7 Tagen <u>übergeben</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie sehr hat das <u>Erbrechen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025



# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn</b>
<b>SODBRENNEN</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen ein <u>brennendes Gefühl in der Brust (Sodbrennen)</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war das <u>brennende Gefühl in der Brust (Sodbrennen)</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm

<b>12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas</b>
<b>WINDE LASSEN (FLATULENZ)</b>
a. Hast du in den vergangenen 7 Tagen <u>mehr gepupst als sonst</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht
b. Wie sehr hat das <u>vermehrte Pupsen als sonst</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating</b>
<b>EINEN GEBLÄHTEN BAUCH</b>
a. Hattest du in den vergangenen 7 Tagen einen <u>dickeren Bauch als sonst</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht
b. Wie sehr hat der <u>dickere Bauch</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

<b>14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups</b>
<b>SCHLUCKAUF</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Schluckauf</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war der <u>Schluckauf</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keinen
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation</b>
<b>VERSTOPFUNG</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Probleme damit, keinen Stuhlgang zu haben</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm waren deine <u>Probleme, keinen Stuhlgang zu haben</u> , in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr haben die <u>Probleme, keinen Stuhlgang zu haben</u> , dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea</b>
<b>DURCHFALL</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>flüssigen oder wässrigen Stuhl</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie sehr hat der <u>flüssige oder wässrige Stuhl</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain</b>
<b>BAUCHSCHMERZEN</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Bauchschmerzen</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm waren deine <u>Bauchschmerzen</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr haben die <u>Bauchschmerzen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence</b>
<b>STUHLGANG NICHT KONTROLLIEREN ODER HALTEN KÖNNEN (STUHLINKONTINENZ)</b>
a. Wie oft hast du in den vergangenen 7 Tagen <u>aus Versehen Kaka in die Hose gemacht</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie sehr hat das <u>Aus-Versehen-Kaka-in-die-Hose-machen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath</b>
<b>KURZATMIGKEIT</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Atembeschwerden (Kurzatmigkei</u> t)?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm waren deine <u>Atembeschwerden (Kurzatmigkei</u> t) in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr haben deine <u>Atembeschwerden (Kurzatmigkei</u> t) dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough</b>
<b>HUSTEN</b>
a. Wie oft hast du in den vergangenen 7 Tagen <u>gehustet</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war dein <u>Husten</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keinen
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr hat der <u>Husten</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025



# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing</b>
<b>GIEMEN (PFEIFENDES ATEMGERÄUSCH) DER LUNGE</b>
a. Wie schlimm war deine <u>Pfeifatmung (ein pfeifendes Geräusch in der Brust beim Atmen)</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr hat deine <u>Pfeifatmung (ein pfeifendes Geräusch in der Brust beim Atmen)</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

<b>22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sneezing</b>
<b>STERNUTIO</b>
a. Wie schlimm war dein <u>Niesen</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling</b>
<b>GESCHWOLLENE ARME ODER BEINE</b>
a. Wie schlimm waren deine <u>Schwellungen (Aufgedunsenheit)</u> in den Armen, Händen, Beinen oder Füßen in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr haben die <u>Schwellungen (Aufgedunsenheit)</u> in den Armen, Händen, Beinen oder Füßen dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations</b>
<b>HERZKLOPFEN, HERZRASEN ODER UNREGELMÄSSIGER PULS</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Herzrasen</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war dein <u>Herzrasen</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm

<b>25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness</b>
<b>TROCKENE HAUT</b>
a. Hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>trockene Haut</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

## 26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne

### AKNE ODER PICKEL IM GESICHT ODER AUF DEM BRUSTKORB

a. Wie schlimm war deine Akne (Pickel im Gesicht oder auf der Brust) in den vergangenen 7 Tagen?

- Hatte keine
- Etwas schlimm
- Schlimm
- Sehr schlimm

## 27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss

### HAARAUSFALL

a. Sind dir in den vergangenen 7 Tagen die Haare ausgefallen?

- Nein
- Ja
- Weiß nicht

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching</b>
<b>JUCKREIZ</b>
a. Wie schlimm war deine <u>juckende Haut</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr hat deine <u>juckende Haut</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

<b>29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives</b>
<b>NESELFIEBER (EINE JUCKENDE, ROTE HAUTSCHWELLUNG)</b>
a. Hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>juckende rote Quaddeln auf der Haut</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight</b>
<b>ERHÖHTE SONNENLICHTEMPFLINDLICHKEIT DER HAUT</b>
a. Hast du in den vergangenen 7 Tagen <u>leichter einen Sonnenbrand bekommen</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht

<b>31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin ulceration</b>
<b>ULKUS</b>
a. Hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>offene Wunden oder rote Flecken auf der Haut</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness &amp; tingling</b>
<b>TAUBHEIT ODER KRIBBELN IN HÄNDEN ODER FÜSSEN</b>
a. Wie schlimm war bei dir in den vergangenen 7 Tagen das <u>Taubheitsgefühl oder Kribbeln in den Händen oder Füßen</u> ?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr hat das <u>Taubheitsgefühl oder Kribbeln in den Händen oder Füßen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness</b>
<b>SCHWINDEL</b>
a. Wie schlimm war der <u>Schwindel</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keinen
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr hat der <u>Schwindel</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

<b>34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision</b>
<b>VERSCHWOMMENES SEHEN</b>
a. Hast du in den vergangenen 7 Tagen <u>unscharf gesehen (verschwommenes Sehen)</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht
b. Wie sehr hat dein <u>unscharfes Sehen (verschwommenes Sehen)</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025



# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights</b>
<b>BLITZE VOR DEN AUGEN</b>
a. Hast du in den vergangenen 7 Tagen <u>Blitze oder Lichtfunken</u> gesehen, die auch dann da waren, wenn du die <u>Augen geschlossen</u> hattest?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie sehr hat das <u>Sehen von Blitzen oder Lichtfunken</u> , die auch dann da waren, wenn du die <u>Augen geschlossen</u> hattest, dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes</b>
<b>TRÄNENDE AUGEN</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>tränennde Augen (wässrige Augen)</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm waren die <u>tränennden Augen (wässrigen Augen)</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr haben die <u>tränennden Augen (wässrigen Augen)</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears</b>
<b>OHRGERÄUSCHE (Z. B. PFEIFEN IN DEN OHREN)</b>
a. Wie schlimm war das <u>Klingeln oder Summen in den Ohren</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr hat das <u>Klingeln oder Summen in den Ohren</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry eyes</b>
<b>KERATOCONJUNCTIVITIS SICCA</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>trockene Augen</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm waren die <u>trockenen Augen</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr haben die <u>trockenen Augen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration</b>
<b>PROBLEME SICH ZU KONZENTRIEREN</b>
a. Wie schlimm waren deine <u>Aufmerksamkeitsprobleme (zum Beispiel, dich auf Fernsehen, Lesen oder Hausaufgaben zu konzentrieren)</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr haben die <u>Aufmerksamkeitsprobleme (zum Beispiel, dich auf Fernsehen, Lesen oder Hausaufgaben zu konzentrieren)</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory</b>
<b>PROBLEME MIT DEM GEDÄCHTNIS (VERGESSLICHKEIT)</b>
a. Wie schlimm waren deine <u>Probleme, dir Dinge zu merken</u> , in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr hat die <u>Vergesslichkeit</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>41. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain</b>
<b>SCHMERZEN</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Schmerzen</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm waren deine <u>Schmerzen</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr haben die <u>Schmerzen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache</b>
<b>KOPFSCHMERZEN</b>
a. Wie oft hat dir in den vergangenen 7 Tagen <u>der Kopf wehgetan (Kopfschmerzen)</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war dein <u>Kopfweh (Kopfschmerzen)</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr hat dein <u>Kopfweh (Kopfschmerzen)</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025



# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain</b>
<b>MUSKELSCHMERZEN</b>
a. Wie oft haben dir in den vergangenen 7 Tagen die <u>Muskeln wehgetan</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm haben dir in den vergangenen 7 Tagen die <u>Muskeln wehgetan</u> ?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr haben die <u>Muskelschmerzen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain</b>
<b>GELENKSCHMERZEN (Z. B. ELLENBOGEN, KNIE, SCHULTERN)</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Schmerzen in einem beugbaren Körperteil (wie etwa in deinen Knien, Knöcheln, Schultern oder Fingern)?</u>
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm waren bei dir in den vergangenen 7 Tagen die <u>Schmerzen in dem beugbaren Körperteil (wie etwa in deinen Knien, Knöcheln, Schultern oder Fingern)?</u>
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr haben deine <u>Schmerzen in dem beugbaren Körperteil (wie etwa in deinen Knien, Knöcheln, Schultern oder Fingern)</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia</b>
<b>PROBLEME BEIM SCHLAFEN (WIE Z. B. SCHWIERIGKEITEN BEIM EINSCHLAFEN, DURCHSCHLAFEN ODER ZU FRÜHES AUFWACHEN)</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Schwierigkeiten mit dem Schlafen (Einschlaf- oder Durchschlafprobleme)</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm waren deine <u>Schwierigkeiten mit dem Schlafen (Einschlaf- oder Durchschlafprobleme)</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr haben die <u>Schwierigkeiten mit dem Schlafen (Einschlaf- oder Durchschlafprobleme)</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue</b>
<b>MÜDIGKEIT, ERSCHÖPFUNG ODER FEHLENDE ENERGIE</b>
a. Wie schlimm war dein <u>Müdigkeitsgefühl</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr hat das <u>Müdigkeitsgefühl</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious</b>
<b>ANGST</b>
a. Wie oft warst du in den vergangenen 7 Tagen <u>besorgt oder nervös</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war das <u>Gefühl der Besorgnis oder Nervosität</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr hat das <u>Gefühl der Besorgnis oder Nervosität</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>48. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad</b>
<b>TRAURIGKEIT</b>
a. Wie schlimm war das <u>Gefühl der Traurigkeit oder des Unglücklichseins</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr hat das <u>Gefühl der Traurigkeit oder des Unglücklichseins</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

<b>49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Suicidal ideation</b>
<b>SUIZIDALITÄT</b>
a. Hast du in den vergangenen 7 Tagen <u>daran gedacht, dir etwas anzutun</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination</b>
<b>SCHMERZEN ODER BRENNEN BEIM WASSERLASSEN</b>
a. Wie schlimm waren bei dir in den vergangenen 7 Tagen die <u>Schmerzen oder das Brennen beim Pipimachen</u> ?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
b. Wie sehr haben die <u>Schmerzen oder das Brennen beim Pipimachen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency</b>
<b>PLÖTZLICHER STARKER DRANG ZUM WASSERLASSEN</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen das <u>Gefühl, mit dem Pipimachen nicht warten zu können</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie sehr hat das <u>Gefühl, mit dem Pipimachen nicht warten zu können</u> , dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025



# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency</b>
<b>HÄUFIGES WASSERLASSEN</b>
a. Wie oft musstest du in den vergangenen 7 Tagen <u>häufiger pipimachen als sonst</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie sehr hat das <u>häufigere Pipimachen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

<b>53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color</b>
<b>UNGEWÖHNLICHE VERÄNDERUNG DER URINFARBE</b>
a. Hat sich in den vergangenen 7 Tagen bei dir die <u>Farbe des Urins verändert</u> ?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary incontinence</b>
<b>URIN NICHT HALTEN KÖNNEN (URININKONTINENZ)</b>
a. Wie oft hast du in den vergangenen 7 Tagen <u>aus Versehen Pipi in die Hose gemacht</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie sehr hat dich das <u>versehentliche Pipi-in-die-Hose-machen</u> in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

<b>55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising</b>
<b>LEICHT BLAUE FLECKEN BEKOMMEN</b>
a. Hast du in den vergangenen 7 Tagen <u>leicht Blutergüsse (schwarze und blaue Flecken auf der Haut)</u> bekommen?
<input type="radio"/> Nein
<input type="radio"/> Ja
<input type="radio"/> Weiß nicht

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills</b>
<b>SCHÜTTELFROST</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Schüttelfrost</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war der <u>Schüttelfrost</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keinen
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating</b>
<b>UNERWARTETES ODER STARKES SCHWITZEN WÄHREND DES TAGES ODER DER NACHT (NICHT IN VERBINDUNG MIT HITZEWALLUNGEN)</b>
a. Wie oft hast du in den vergangenen 7 Tagen <u>vermehrt</u> oder <u>grundlos geschwitzt</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war das <u>vermehrte</u> oder <u>grundlose Schwitzen</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr hat das <u>vermehrte</u> oder <u>grundlose Schwitzen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes</b>
<b>HITZEWALLUNGEN</b>
a. Wie oft trat bei dir in den vergangenen 7 Tagen <u>ein plötzliches Hitzegefühl (Hitzewallungen)</u> auf?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war das <u>plötzliche Hitzegefühl (Hitzewallungen)</u> bei dir in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr hat das <u>plötzliche Hitzegefühl (Hitzewallungen)</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed</b>
<b>NASENBLUTEN</b>
a. Wie oft hattest du in den vergangenen 7 Tagen <u>Nasenbluten</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war dein <u>Nasenbluten</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keines
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr hat das <u>Nasenbluten</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Falls</b>
<b>STÜRZE</b>
a. Wie oft bist du in den vergangenen 7 Tagen <u>hingefallen</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025

# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle weakness</b>
<b>MYASTHENIE</b>
a. Wie oft hast du dich in den vergangenen 7 Tagen in den <u>Armen und Beinen schwach gefühlt</u> ?
<input type="radio"/> Nie
<input type="radio"/> Manchmal
<input type="radio"/> Meistens
<input type="radio"/> Fast immer
b. Wie schlimm war bei dir die <u>Schwäche in den Armen und Beinen</u> in den vergangenen 7 Tagen?
<input type="radio"/> Hatte keine
<input type="radio"/> Etwas schlimm
<input type="radio"/> Schlimm
<input type="radio"/> Sehr schlimm
c. Wie sehr hat die <u>Schwäche in den Armen und Beinen</u> dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025



# Ped-PRO-CTCAE® ITEMS - GERMAN

Item Library Version 1.1

<b>62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Restlessness</b>
<b>AGITATION</b>
a. Wie schwer fiel es dir in den vergangenen 7 Tagen, <u>still zu sitzen</u> ?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr
b. Wie sehr hat dein <u>Unvermögen, still zu sitzen</u> , dich in den vergangenen 7 Tagen davon abgehalten, Dinge zu tun, die du normalerweise tust?
<input type="radio"/> Überhaupt nicht
<input type="radio"/> Etwas
<input type="radio"/> Ziemlich
<input type="radio"/> Sehr

Ped-PRO-CTCAE® was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 02/04/2025